



# **FLOW TEMP. CONTROLLER [MASTER] (Cased)**

## **PAC-IF051B-E**

## **PAC-IF052B-E**

# **FLOW TEMP. CONTROLLER [SLAVE] (Cased)**

## **PAC-SIF051B-E**

---

### **INSTALLATION MANUAL**

**FOR INSTALLER**

For safe and correct use, read this manual thoroughly before installing the FTC4 unit.

### **OPERATION MANUAL**

**FOR USER**

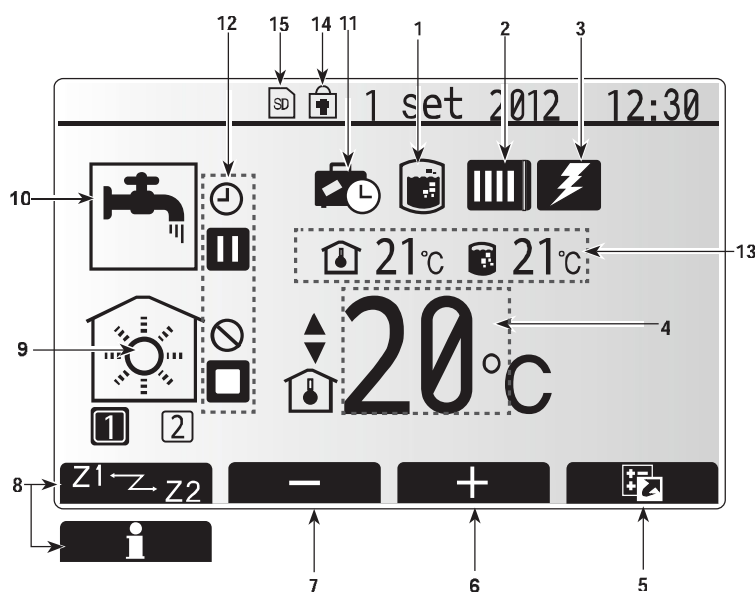
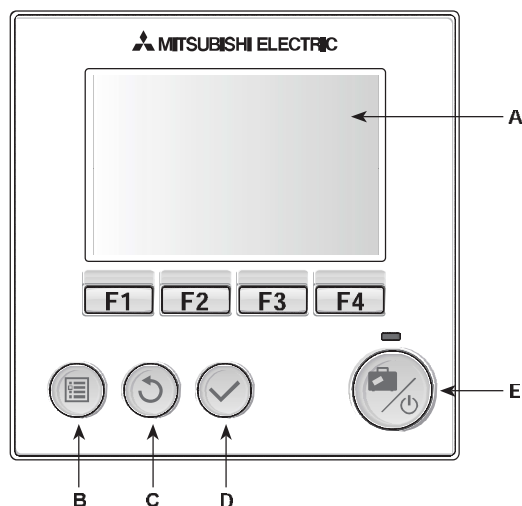
For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the FTC4 unit.

**English**

## 4 Personalizzazione delle impostazioni per la propria abitazione

Per modificare le impostazioni dell'impianto di riscaldamento, utilizzare il regolatore principale che si trova sul pannello frontale dell'hydrotank o dell'hydrobox. Di seguito viene riportata una guida alla visualizzazione delle impostazioni principali. Se sono necessarie ulteriori informazioni, contattare l'installatore o il rivenditore Mitsubishi Electric locale.

Il modo raffreddamento è disponibile solo per la serie ERS. Tuttavia, il modo raffreddamento non è disponibile se l'unità interna è collegata al modello PUHZ-FRP.



### ■ Regolatore principale

#### <Componenti del regolatore principale>

Lettera	Nome	Funzione
A	Schermo	Display su cui sono visualizzate tutte le informazioni.
B	Menu	Accesso alle impostazioni dell'impianto per la configurazione iniziale e modifiche.
C	Indietro	Ritorno al menu precedente.
D	Conferma	Consente di selezionare o salvare (tasto Invio).
E	Alimentazione/Vacanza	Se spento, l'impianto viene acceso con una pressione di questo tasto. Una seconda pressione quando l'impianto è acceso abilita il modo Vacanza. Tenendo premuto il tasto per 3 secondi l'impianto si spegne (*1).
F1-4	Tasti funzione	Consentono di scorrere il menu e regolare le impostazioni. La funzione è determinata dalla schermata di menu visibile sullo schermo A.

\*1

Quando l'impianto è spento o l'alimentazione è scollegata le funzioni di protezione dell'hydrotank (ad esempio la funzione antigelo) NON sono operative. Tenere presente che con queste funzioni di sicurezza disabilitate l'hydrotank potrebbe essere esposto a potenziali danni.

#### <Icone della schermata principale>

	Icona	Descrizione
1	Prevenzione legionella	Quando si visualizza quest'icona il "modo Prevenzione legionella" è attivo.
2	Pompa calore	La pompa di calore è in funzione.
	Sbrinatorio	Sbrinatorio.
	Riscaldamento di emergenza	Riscaldamento di emergenza.
3	Resistenza elettrica	Quando si visualizza quest'icona le resistenze elettriche (riscaldatore booster o a immersione) sono in uso.
4	Temperatura target dell'acqua	Temperatura target dell'acqua
	Temperatura ambiente target	Temperatura ambiente target
	Curva di compensazione	Curva di compensazione
5	OPZIONE	Premendo il tasto funzione sotto quest'icona si apre il menu di visualizzazione rapida.
6	+	Aumento della temperatura al valore desiderato.
7	-	Diminuzione della temperatura al valore desiderato.
8	Z1-Z2	Premendo il tasto funzione sotto quest'icona è possibile passare dalla zona 1 alla zona 2 e viceversa.
	Informazioni	Premendo il tasto funzione sotto quest'icona si visualizza la schermata delle informazioni.
9	Modo riscaldamento (raffreddamento)	Modo riscaldamento Zona 1 o zona 2
		Modo raffreddamento
10	Modo ACS	Modo Normale o ECO
11	Modo Vacanza	Quando si visualizza quest'icona il modo Vacanza è attivato.
12	Timer	Timer
	Proibito	Proibito
	Stand-by	Stand-by
	Stop	Stop
	In funzione	In funzione
13	Temperatura corrente	Temperatura ambiente corrente
		Temperatura corrente dell'acqua del serbatoio ACS
14		Il tasto Menu è bloccato o il passaggio tra modi di funzionamento tra ACS e Riscaldamento è disabilitato nella schermata Opzione.
15	SD SD	Scheda di memoria SD (NON per l'utente) inserita.

## 4 Personalizzazione delle impostazioni per la propria abitazione

### ■ Funzionamento generale

Nel funzionamento generale la schermata visualizzata sul regolatore principale sarà quella illustrata nella figura a destra. Tale schermata contiene la temperatura target, il modo riscaldamento, il modo ACS (se nell'impianto è presente l'hydrotank), qualsiasi fonte di calore aggiuntiva utilizzata, il modo vacanza, la data e l'ora.

Per accedere a ulteriori informazioni, è necessario utilizzare i tasti funzione. Quando tale schermata è visualizzata, premere F1 per visualizzare lo stato corrente, oppure F4 per visualizzare la schermata delle opzioni.

#### <Schermata delle opzioni>

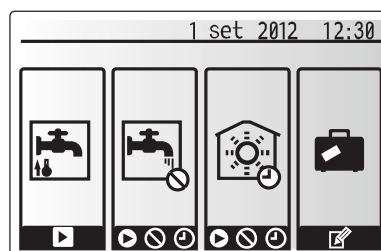
Questa schermata contiene le modalità operative principali dell'impianto. Tramite i tasti funzione è possibile commutare tra i modi In funzione (►), Proibito (⊘) e Timer (⌚) per il riscaldamento/raffreddamento ACS e dell'ambiente o per modificare/attivare l'impostazione vacanza.

La schermata delle opzioni consente l'impostazione rapida delle voci seguenti:

- ACS forzata (se è presente il serbatoio ACS) — Per attivare/disattivare premere F1
- Modo funzionamento ACS (se è presente il serbatoio ACS) — Per cambiare modo premere F2
- Modo funzionamento riscaldamento/raffreddamento — Per cambiare modo premere F3
- Modo vacanza — Per accedere alla schermata vacanza premere F4



Schermata iniziale



Schermata delle opzioni

### ■ Menu principale delle impostazioni

Per accedere alle impostazioni principali, premere il tasto B "MENU"

Vengono visualizzati i menu indicati di seguito:

- ACS (hydrotank o hydrobox più serbatoio ACS, non fornito in dotazione)
- Riscaldamento/raffreddamento
- Timer programmazione
- Modo vacanza
- Impostazioni iniziali
- Servizio tecnico (con protezione password)



Schermata del menu delle impostazioni principali

### ■ Impostazioni iniziali

1. Dal menu principale delle impostazioni utilizzare i tasti F2 e F3 per evidenziare l'icona "Impostazioni iniziali", quindi premere **CONFERMA**.
2. Utilizzare i tasti F1 e F2 per scorrere l'elenco del menu. Quando il titolo desiderato è evidenziato premere **CONFERMA** per modificare.
3. Utilizzare i tasti funzione per modificare ciascuna impostazione iniziale, quindi premere **CONFERMA** per salvare l'impostazione.

Le impostazioni iniziali modificabili sono

- Data/ora
- lingua
- °C/°F
- Temp. display
- Chiama numero
- time display
- Selezione termistore

Per tornare al menu delle impostazioni principali, premere il tasto **INDIETRO**.

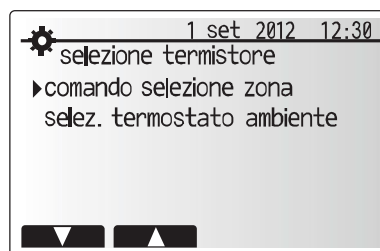
Icona	Descrizione
	Acqua calda sanitaria
	Riscaldamento/raffreddamento
	Timer programmazione
	Modo vacanza
	Impostazioni iniziali
	Servizio tecnico

## 4 Personalizzazione delle impostazioni per la propria abitazione

### <Selezione termistore>

Per le impostazioni dei termistori è importante scegliere il termistore corretto in base al modo riscaldamento in cui l'impianto è destinato a funzionare.

1. Dal menu Impostazioni iniziali selezionare Selezione termistore.



2. Quando il controllo della temperatura a due zone è attivo o sono disponibili comandi remoti senza fili, dalla schermata Comando selezione zona selezionare il numero della zona da assegnare a ciascun comando remoto.

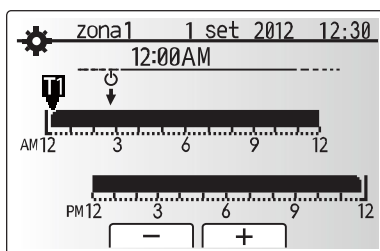
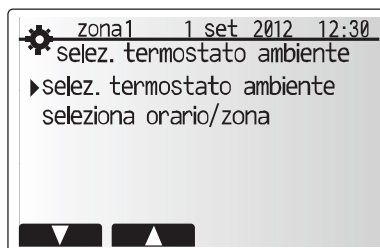


3. Dalla schermata Selez.termostato ambiente, selezionare un termistore da utilizzare per il monitoraggio della temperatura ambiente della zona 1 e della zona 2 separatamente.

Opzione di controllo ("Opzioni di comando remoto" (Manuale di installazione))	Impostazioni iniziali corrispondenti - termistore	
	Zona 1	Zona 2
A	Comando 1-8 (uno per la zona 1 e uno per la zona 2)	*
B	TH1	*
C	Regolatore principale	*
D	*	*

\*Non specificato (se viene utilizzato un termostato ambiente non fornito in dotazione)  
Comando 1-8 (uno per la zona 1 e uno per la zona 2) (se un comando remoto senza fili viene utilizzato come termostato ambiente)

4. Dalla schermata Selez.termostato ambiente, selezionare ora/zona per consentire l'uso di termistori diversi secondo la programmazione oraria impostata nel menu Seleziona ora/zona. I termistori possono essere commutati sino a 4 volte nell'arco di 24 ore.



Schermata di impostazione della programmazione di ora/zona

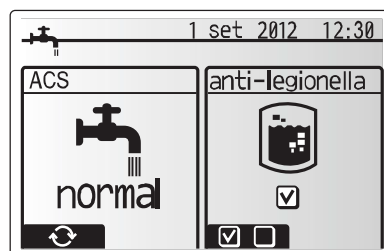
## 4 Personalizzazione delle impostazioni per la propria abitazione

### ■ Acqua calda sanitaria/Prevenzione della legionella

I menu relativi all'acqua calda sanitaria e alla prevenzione della legionella controllano il funzionamento del riscaldamento del serbatoio ACS.

#### <Impostazioni del modo ACS>

1. Evidenziare l'icona dell'acqua calda sanitaria e premere CONFERMA.
2. Utilizzare il tasto F1 per passare dal modo riscaldamento Normale al modo ECO e viceversa.
3. Per modificare il modo premere F2 per visualizzare il menu IMPOSTAZIONE ACQUA CALDA SANITARIA.
4. Utilizzare i tasti F2 e F3 per scorrere il menu selezionando di volta in volta ciascuna voce premendo CONFERMA. Per la descrizione di ciascuna impostazione vedere la tabella seguente.
5. Inserire il numero desiderato utilizzando i tasti funzione e premere CONFERMA.



Sottotitolo menu	Funzione	Intervallo	Unità	Valore predefinito
acs temperatura massima	Temperatura desiderata dell'acqua calda accumulata	40 - 60	°C	50
differenziale di risc. ACS	Differenza di temperatura tra la temperatura massima dell'ACS e la temperatura a cui viene riavviato il modo ACS	5 - 30	°C	10
durata massima ciclo ACS	Tempo massimo consentito per la durata del riscaldamento dell'acqua accumulata in modo ACS	30 - 120	min	60
acs restrizione modo	Il periodo di tempo dopo il modo ACS in cui il riscaldamento ha la priorità sul modo ACS impedendo temporaneamente l'ulteriore riscaldamento dell'acqua accumulata (Solo quando sia trascorso il tempo della durata massima del ciclo ACS.)	30 - 120	min	30

Se si desidera effettuare modifiche, contattare l'installatore.

#### Spiegazione del funzionamento ACS

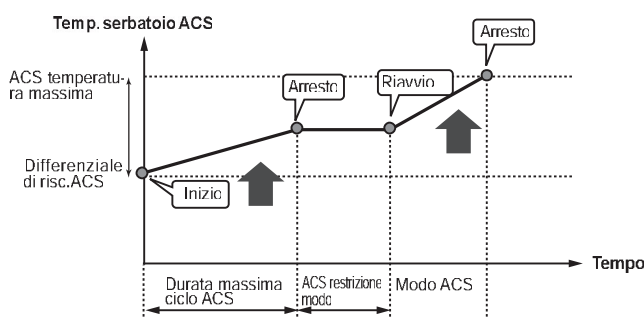
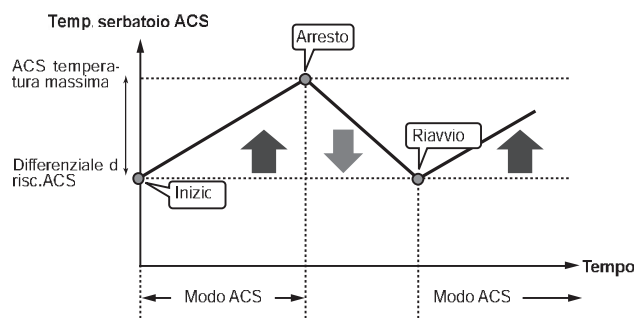
- Quando la temperatura del serbatoio ACS scende da "ACS temperatura massima" di un valore superiore al "differenziale di risc. ACS" (impostato dall'installatore), entra in funzione il modo ACS e il flusso proveniente dal circuito di riscaldamento/raffreddamento primario viene deviato per scaldare l'acqua presente nel serbatoio ACS.
- Quando la temperatura dell'acqua accumulata raggiunge la "ACS temperatura massima" impostata dall'installatore o se la "durata massima ciclo ACS" impostata dall'installatore viene superata, il modo ACS viene interrotto.
- Mentre il modo ACS è in funzione l'acqua calda sanitaria primaria non viene diretta al circuito di riscaldamento.
- Subito dopo la durata massima del ciclo ACS entra in funzione automaticamente "ACS restrizione modo". La durata di questa funzione è impostata dall'installatore e durante il suo funzionamento (di norma) il modo ACS non può essere riattivato, consentendo all'impianto di destinare l'acqua calda sanitaria primaria al riscaldamento/raffreddamento per un certo tempo, se necessario. Tuttavia, se in quel momento non esiste richiesta da parte del riscaldamento/raffreddamento, l'impianto riprende automaticamente il modo ACS. Tale modo prosegue fino al ricevimento di una richiesta da parte del riscaldamento.
- Dopo il funzionamento "ACS restrizione modo", il modo ACS può entrare nuovamente in funzione e il riscaldamento del serbatoio ACS continua secondo la richiesta dell'impianto.

#### <Modo Eco>

Il modo ACS può operare in modo "Normale" o "Eco". Il modo Normale riscalda più velocemente l'acqua presente nel serbatoio ACS utilizzando la piena potenza della pompa di calore. Il modo Eco impiega tempi lievemente più lunghi per riscaldare l'acqua del serbatoio ACS ma l'energia utilizzata è minore. Ciò avviene perché il funzionamento della pompa di calore viene limitato mediante i segnali provenienti dal regolatore FTC4 in base alla temperatura misurata del serbatoio ACS.

**Nota: l'energia effettivamente risparmiata in modo Eco varia a seconda della temperatura esterna.**

Tornare al menu ACS/Prevenzione della legionella.



#### Impostazioni del modo Prevenzione legionella (modo PL)

1. Utilizzare il tasto F3 per scegliere SÌ/NO per l'attivazione del modo anti-legionella.
2. Utilizzare il tasto F4 per modificare la funzione anti-legionella.
3. Utilizzare i tasti F1 e F2 per scorrere il menu selezionando di volta in volta ciascun sottotitolo premendo CONFERMA. Per la descrizione di ciascuna impostazione vedere la tabella seguente.
4. Inserire il numero desiderato utilizzando i tasti funzione e premere CONFERMA.

Nel modo Prevenzione legionella la temperatura dell'acqua accumulata viene fatta salire oltre 60 °C per inibire la proliferazione del batterio legionella. Si consiglia vivamente di eseguire questa operazione a intervalli regolari. Consultare le normative locali per la frequenza consigliata di tali operazioni di riscaldamento.

**Nota: In caso di malfunzionamento dell'hydrobox è possibile che il modo PL non funzioni normalmente.**

Sottotitolo menu	Funzione	Intervallo	Unità	Valore predefinito
temperatura acqua	Temperatura desiderata dell'acqua calda sanitaria accumulata	60 - 70	°C	65
frequenza	Intervallo tra le operazioni di riscaldamento del serbatoio ACS in modo PL	1 - 0	giorni	15
orario inizio ciclo	Ora in cui viene attivato il modo PL	0:00 - 23:00	-	03:00
durata massima ciclo	Tempo massimo consentito per il riscaldamento del serbatoio ACS in modo PL	1 - 5	ore	3
durata temperatura massima	L'intervallo di tempo successivo al raggiungimento della temperatura massima dell'acqua in modo PL	1 - 120	min	30

Se si desidera effettuare modifiche, contattare l'installatore.



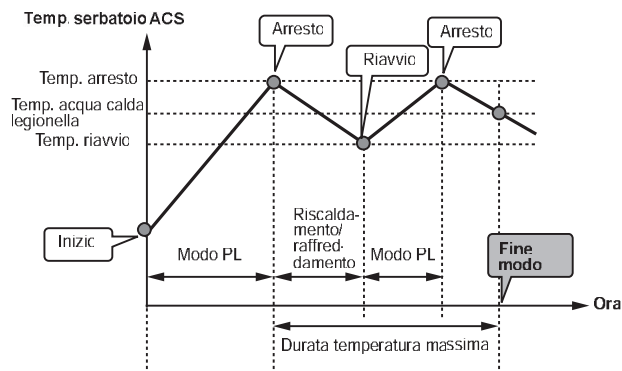
## 4 Personalizzazione delle impostazioni per la propria abitazione

### Funzionamento del modo Prevenzione legionella

- All'ora inserita dall'installatore ("Orario inizio ciclo") il flusso di calore utile proveniente dall'impianto viene deviato per scaldare l'acqua presente nel serbatoio ACS.
- Quando la temperatura dell'acqua accumulata supera il valore "Temperatura acqua" impostato dall'installatore (oltre 65 °C), l'acqua del circuito primario non viene più deviata per scaldare il serbatoio ACS.
- Mentre il modo PL è in funzione l'acqua calda sanitaria non viene diretta al circuito di riscaldamento/raffreddamento.
- Subito dopo il funzionamento in modo PL entra in funzione la "Durata temperatura massima". La durata di questa funzione è impostata dall'installatore e durante il suo funzionamento la temperatura dell'acqua accumulata viene monitorata.
- Nel caso in cui la temperatura dell'acqua accumulata si abbassasse raggiungendo la temperatura di riavvio del modo PL, tale modo viene riavviato e il flusso idrico primario dalle sorgenti di calore viene diretto al serbatoio ACS per aumentare rapidamente la temperatura. Una volta trascorso il tempo impostato per la durata temperatura massima, il modo PL non viene riavviato per l'intervallo impostato (dall'installatore).
- È responsabilità dell'installatore accertare che le impostazioni per la prevenzione della legionella siano conformi alle linee guida locali e nazionali.

Si noti che il modo PL utilizza l'ausilio di resistenze elettriche (se presenti) per integrare l'immissione di energia della pompa di calore. Il riscaldamento dell'acqua per periodi prolungati non è efficiente e aumenta i costi di gestione. L'installatore deve valutare con attenzione la necessità del trattamento per la prevenzione della legionella evitando sprechi di energia dovuti al riscaldamento dell'acqua accumulata per periodi eccessivi. L'utente finale deve comprendere l'importanza di questa funzione.

**OSSERVARE SEMPRE LE LINEE GUIDA LOCALI E NAZIONALI DEL PAESE IN MATERIA DI PREVENZIONE DELLA LEGIONELLA.**



(Modo PL: modo Prevenzione legionella)

### ACS forzata

La funzione ACS forzata è utilizzata per forzare il funzionamento dell'impianto in modo ACS. Nel funzionamento normale l'acqua presente nel serbatoio ACS viene scaldata alla temperatura impostata o per la durata della temperatura massima, secondo quale si verifichi prima. Tuttavia, qualora dovesse verificarsi una richiesta elevata di acqua calda è possibile utilizzare la funzione "ACS forzata" per evitare che l'impianto passi automaticamente al riscaldamento/raffreddamento e continui a riscaldare il serbatoio ACS.

Il funzionamento ACS forzata viene attivato premendo il tasto F1 e il tasto Indietro nella schermata "Opzione". Al termine del funzionamento ACS, l'impianto torna automaticamente al funzionamento normale. Per annullare il funzionamento ACS forzata tenere premuto il tasto F1 nella schermata "Opzione".

### Riscaldamento/raffreddamento

I menu riscaldamento/raffreddamento consentono di controllare riscaldamento e raffreddamento degli ambienti, normalmente mediante radiatori, convettori ventilati o impianti di riscaldamento/raffreddamento a pavimento, in base al tipo di installazione.

Sono disponibili 3 modi di riscaldamento

- Temp. ambiente riscald. (adattamento automatico) (🏠)
- Temp. acqua riscald. (💧)
- Curva di compensazione riscaldamento (📈)
- Temp. acqua raffredd. (💧❄️)

#### <Modo temp. ambiente (adattamento automatico)>

Tale modo è descritto in dettaglio nella sezione "Panoramica dei comandi".

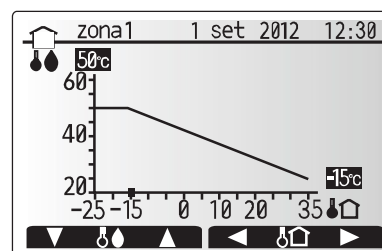
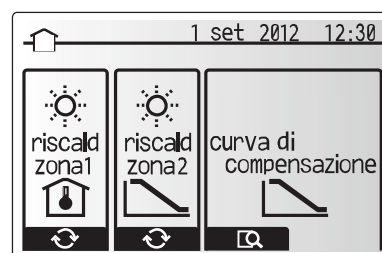
#### <Modo temp. acqua>

La temperatura dell'acqua diretta al circuito di riscaldamento viene impostata dall'installatore per adattarsi meglio alla progettazione dell'impianto di riscaldamento/raffreddamento e alle esigenze specifiche dell'utente.

#### Spiegazione della curva di compensazione

In primavera avanzata e in estate di norma la richiesta di riscaldamento è inferiore. Per evitare che la pompa di calore produca temperature dell'acqua eccessive per il circuito primario è possibile utilizzare il modo Curva di compensazione per massimizzare l'efficienza e ridurre i costi di gestione. La curva di compensazione ha la funzione di limitare la temperatura dell'acqua del circuito di riscaldamento primario in base alla temperatura esterna. Il regolatore FTC4 utilizza le informazioni provenienti da un sensore della temperatura esterna e da un sensore di temperatura nell'alimentazione del circuito primario per evitare che la pompa di calore generi temperature dell'acqua eccessive in caso le condizioni meteorologiche non lo richiedano.

L'installatore imposterà i parametri del grafico in base alle condizioni locali e al tipo di riscaldamento utilizzati nell'abitazione. Normalmente, non è necessario modificare tali impostazioni. Tuttavia, se si ritiene che, su un periodo di funzionamento ragionevole, il riscaldamento sia insufficiente o eccessivo, contattare l'installatore per le opportune verifiche all'impianto ed eventuali modifiche, se necessario.





## 4 Personalizzazione delle impostazioni per la propria abitazione

### ■ Modo vacanza

Il modo vacanza può essere utilizzato per mantenere in funzione l'impianto a temperature di flusso ridotte, riducendo così il consumo energetico quando l'abitazione risulta disabitata. Il modo vacanza può eseguire i modi temperatura di flusso, temperatura ambiente, riscaldamento a curva di compensazione e ACS, tutti a temperature di flusso ridotte per consumare meno energia, nel caso in cui gli abitanti siano assenti.

Il modo vacanza può essere attivato con due modalità. Entrambi i metodi consentono di visualizzare la schermata di attivazione del modo vacanza.

#### Opzione 1.

Dalla schermata del menu principale premere il tasto E. Prestare attenzione a non premere il tasto E per un tempo eccessivo perché tale operazione spegne il regolatore e l'impianto.

#### Opzione 2.

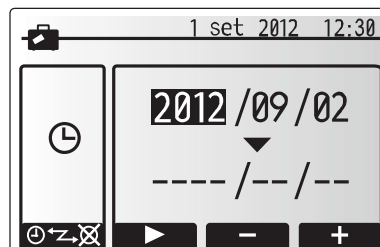
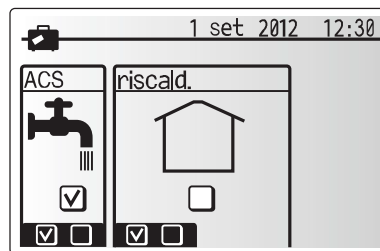
Dalla schermata del menu principale premere il tasto F4. Viene visualizzata la schermata delle impostazioni correnti. Premere di nuovo il tasto F4 per accedere alla schermata di attivazione del modo vacanza.

Una volta visualizzata la schermata di attivazione del modo vacanza è possibile attivare/disattivare tale modo e selezionare la durata di funzionamento desiderata.

- Premere il tasto F1 per attivare o disattivare il modo vacanza.
- Utilizzare i tasti F2, F3 e F4 per inserire la data di attivazione o disattivazione desiderata del modo Vacanza per il riscaldamento.

#### <Modifica del modo vacanza>

Se è necessario modificare le impostazioni del modo vacanza, ad esempio temperatura di flusso, temperatura ambiente, si consiglia di contattare l'installatore.



### ■ Timer programmazione

Nel modo programmazione è possibile inserire schemi giornalieri e settimanali per il riscaldamento/raffreddamento e l'ACS. Per la configurazione dell'impianto l'installatore dovrebbe conoscere le esigenze di riscaldamento/raffreddamento e ACS dell'utente, in maniera tale da creare una programmazione ottimale.

L'attivazione e la disattivazione del timer programmazione viene effettuata nella schermata delle opzioni (vedere la sezione relativa).

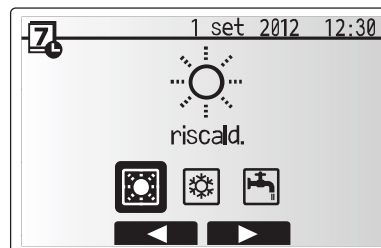
1. Dal menu principale delle impostazioni utilizzare F2 e F3 per evidenziare l'icona Timer programmazione, quindi premere CONFERMA.
2. Viene visualizzato il sottomenu del timer programmazione. Le icone mostrano i modi seguenti:
  - Riscaldamento
  - Raffreddamento
  - Acqua calda sanitaria
3. Utilizzare i tasti F2 e F3 per spostarsi tra le icone dei modi, quindi premere CONFERMA per visualizzare la schermata di anteprima per ciascun modo.

La schermata di anteprima consente di visualizzare le impostazioni correnti. Nel funzionamento di riscaldamento a due zone, premere F1 per passare da zona1 a zona2 e viceversa. Nella parte superiore dello schermo vengono visualizzati i giorni della settimana. Le impostazioni del giorno visualizzato come sottolineato vengono applicate a tutti i giorni sottolineati.

Le ore del giorno e della notte sono rappresentate da una barra nella zona principale della schermata. La parte di barra nera continua indica l'attivazione del riscaldamento/raffreddamento o dell'ACS (a seconda di quale è stato selezionato).

Qualora sia collegata un'unità esterna PUHZ-FRP è possibile immettere l'impostazione del timer programmazione ACS per i due periodi in cui è suddiviso un anno. Nella schermata di questo menu può essere inserita la durata del periodo 2. Il resto della durata impostata viene trattato come periodo 1.

1. Dal menu principale delle impostazioni utilizzare F2 e F3 per evidenziare l'icona Timer programmazione, quindi premere CONFERMA.
2. Viene visualizzato il sottomenu del timer programmazione. Le icone mostrano i modi seguenti:
  - Riscaldamento
  - Acqua calda sanitaria
  - Acqua calda sanitaria 2
3. Utilizzare i tasti F2 e F3 per spostarsi tra le icone di modo al fine di selezionare l'icona Acqua calda sanitaria 2.
4. Utilizzare i tasti da F1 a F4 per selezionare i mesi di inizio e fine relativi al Periodo 2.
5. Premere CONFERMA per visualizzare la schermata di anteprima di ciascun modo.



Schermata di selezione modo



Schermata di selezione modo se è collegato PUHZ-FRP



Schermata di selezione periodo se è collegato PUHZ-FRP

## 4 Personalizzazione delle impostazioni per la propria abitazione

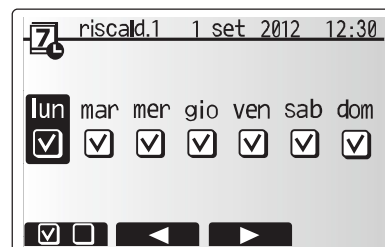
### <Impostazione del timer programmazione>

1. Nella schermata del menu di anteprima premere il tasto F4.



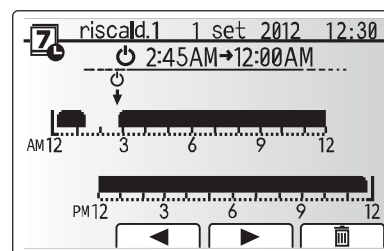
Schermata di anteprima

2. Selezionare innanzitutto i giorni della settimana da programmare.  
3. Premere i tasti F2/F3 per spostarsi tra i giorni e F1 per selezionare o deselezionare la casella.  
4. Una volta selezionati i giorni premere CONFERMA.



Schermata di selezione del giorno della settimana

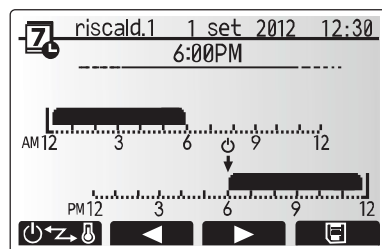
5. Viene visualizzata la barra di modifica temporale.  
6. Utilizzare i tasti F2/F3 per andare al punto in cui non si desidera che sia attiva la modalità selezionata, quindi premere CONFERMA per iniziare.  
7. Utilizzare il tasto F3 per impostare il tempo di inattività richiesto, quindi premere CONFERMA.  
8. È possibile aggiungere sino a 4 periodi di inattività in un intervallo di 24 ore.



Schermata 1 di selezione del periodo

9. Premere F4 per salvare le impostazioni.

Durante la programmazione del riscaldamento il tasto F1 consente di alternare la variabile programmata dalle ore alla temperatura e viceversa. Ciò permette di impostare una temperatura inferiore per un certo numero di ore, ad esempio nel caso sia necessaria una temperatura più bassa la notte, durante le ore di riposo.



Schermata 2 di selezione del periodo

### Nota:

- Il timer programmazione per il riscaldamento e l'ACS vengono impostati in modo analogo. Tuttavia, per il raffreddamento e l'ACS è possibile utilizzare solo il tempo come variabile programmabile.
- È anche visualizzato il simbolo di un piccolo cestino; se si seleziona questa icona, l'ultima azione non salvata viene eliminata.
- Per salvare le impostazioni è necessario utilizzare il tasto F4 che esegue la funzione di SALVATAGGIO. L'icona di CONFERMA NON esegue la funzione di SALVATAGGIO in questo menu.

### Menu Servizio tecnico

Il menu del servizio tecnico è protetto da password per prevenire modifiche accidentali delle impostazioni di funzionamento da parte di persone non autorizzate o non qualificate.



## Risoluzione dei problemi

La seguente tabella deve essere utilizzata come guida per eventuali problemi. La tabella non è esaustiva, per cui si raccomanda di sottoporre qualsiasi problema alle verifiche dell'installatore o altra persona competente. Si raccomandano gli utenti di non effettuare tentativi di riparazione in maniera autonoma. Non escludere, né disinserire mai i dispositivi di sicurezza durante il funzionamento dell'impianto.

Sintomo del guasto	Possibile causa	Soluzione
Erogazione di acqua fredda dal rubinetto (impianti con serbatoio ACS)	Controllo programmato fuori periodo	Verificare le impostazioni di programmazione e modificarle secondo necessità.
	L'acqua calda del serbatoio ACS è stata completamente utilizzata	Accertarsi che il modo ACS sia in funzione e attendere che il serbatoio ACS si scaldi nuovamente.
	La pompa di calore o le resistenze non funzionano	Contattare l'installatore.
L'impianto di riscaldamento non raggiunge la temperatura impostata.	Sono selezionati i modi proibito, timer programmazione o vacanza	Verificare le impostazioni e modificarle secondo necessità.
	Radiatori di dimensione non corretta	Contattare l'installatore.
	Il sensore di temperatura si trova in un ambiente con temperatura diversa rispetto a quella del resto dell'abitazione.	Spostare il sensore di temperatura in un ambiente più idoneo.
	Problema della batteria *solo comando senza fili	Verificare la carica della batteria e sostituire se esaurita.
L'impianto di raffreddamento non raggiunge la temperatura impostata. (solo per modelli ERSC)	Quando l'acqua in circolazione nel circuito risulta eccessivamente calda, il modo raffreddamento viene avviato con alcuni istanti di ritardo per la protezione dell'unità esterna.	Funzionamento normale
	Quando la temperatura esterna risulta bassa in maniera significativa, il modo raffreddamento non entra in esecuzione per evitare il congelamento delle tubazioni dell'acqua.	Se la funzione antigelo non è necessaria, contattare l'installatore per modificare le impostazioni.
Dopo il funzionamento ACS la temperatura ambiente si alza lievemente.	Al termine del funzionamento del modo ACS, la valvola a 3 vie devia l'acqua calda dal serbatoio ACS al circuito del riscaldamento. Questo ha lo scopo di evitare il surriscaldamento dei componenti dell'hydrotank. La quantità di acqua calda inviata al circuito del riscaldamento varia in base al tipo dell'impianto e del tubo installato tra lo scambiatore a piastre e l'hydrotank.	Funzionamento normale, nessuna azione necessaria.
L'emettitore di calore risulta caldo quando il modo ACS è in funzione (la temperatura ambiente si alza).	La valvola a 3 vie potrebbe contenere oggetti estranei oppure l'acqua calda potrebbe fuoriuscire in direzione del lato di riscaldamento a causa di malfunzionamenti.	Contattare l'installatore.
La funzione di programmazione impedisce il funzionamento dell'impianto, ma l'unità esterna rimane in funzione.	È attiva la funzione antigelo.	Funzionamento normale, nessuna azione necessaria.
La pompa rimane in funzione senza motivo per breve tempo.	Meccanismo di prevenzione degli inceppamenti della pompa per impedire l'accumulo di incrostazioni.	Funzionamento normale, nessuna azione necessaria.
Rumore meccanico proveniente dall'hydrotank	Spegnimento/accensione dei riscaldatori	Funzionamento normale, nessuna azione richiesta.
	Cambiamento di posizione della valvola a 3 vie tra il modo ACS e il riscaldamento.	Funzionamento normale, nessuna azione necessaria.
Tubazioni rumorose	Nell'impianto è presente un blocco d'aria	Provare a spurgare i radiatori (se presente). Se i sintomi persistono, contattare l'installatore.
	Tubazioni allentate	Contattare l'installatore.
Scarichi di acqua da una delle valvole di sfogo	L'impianto è surriscaldato o sovrappressurizzato	Spegnere la pompa di calore e i riscaldatori a immersione, quindi contattare l'installatore.
Fuoriuscita di piccole quantità di acqua da una delle valvole di sfogo.	Lo sporco potrebbe impedire la corretta aderenza della guarnizione della valvola	Ruotare il tappo della valvola nella direzione incriminata fino a udire uno scatto. In questo modo, verrà rilasciata una piccola quantità di acqua sporca dalla valvola. Prestare molta attenzione, poiché l'acqua sarà calda. Se la valvola dovesse continuare a perdere, contattare l'installatore, poiché la guarnizione di gomma potrebbe essere danneggiata e dover essere sostituita.
Viene visualizzato un codice errore nel display del regolatore principale	L'unità interna o esterna manifesta una condizione anormale	Prendere nota del numero di codice errore e contattare l'installatore.

### <Interruzione dell'alimentazione>

In mancanza di alimentazione tutte le impostazioni verranno salvate per 1 settimana. Trascorsa 1 settimana verranno salvate SOLO data/ora.

## Manutenzione

La manutenzione dell'hydrotank e dell'hydrobox deve essere effettuata con frequenza annuale unicamente da una persona competente. Si raccomanda agli utenti di non tentare di effettuare da soli la manutenzione o la sostituzione di componenti dell'hydrotank o dell'hydrobox. L'inosservanza di tale raccomandazione potrebbe causare infortuni all'utente e danni all'unità, nonché invalidare la garanzia del prodotto.

Oltre all'intervento annuale di servizio è necessario sostituire o ispezionare alcuni componenti dopo un certo periodo di funzionamento dell'impianto. Per le istruzioni dettagliate consultare le tabelle seguenti. La sostituzione e l'ispezione dei componenti devono essere eseguite sempre da personale competente in possesso della formazione e delle qualifiche necessarie.

### Componenti che richiedono regolare sostituzione

Componenti	Intervallo di sostituzione	Possibili guasti
Valvola di sicurezza per la pressione (VPS) Sfiato (automatico/manuale) Rubinetto di scarico (circuito primario) Tubo flessibile Manometro Gruppo di controllo dell'entrata (GCE)*	6 anni	Perdita d'acqua dovuta a corrosione dell'ottone/rame (dezincatura)

\* COMPONENTI OPZIONALI PER UK

### Componenti che richiedono regolare ispezione

Componenti	Intervallo di controllo	Possibili guasti
Riscaldatore a immersione	2 anni	Dispersione a terra che fa scattare l'interruttore differenziale (il riscaldatore è sempre spento)
Pompa di circolazione dell'acqua	20.000 ore (3 anni)	Guasto della pompa di circolazione dell'acqua

### Componenti che NON devono essere riutilizzati dopo l'intervento di servizio

\* O-ring

\* Guarnizione

**Nota:** sostituire sempre la guarnizione della pompa con una nuova a ogni manutenzione ordinaria (ogni 20.000 ore di funzionamento o ogni 3 anni).



Installers: Please be sure to put your contact address/telephone number on  
this manual before handing it to the customer.

## **mitsubishi electric corporation**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

This product is made by Mitsubishi Electric Air Conditioning Systems Europe Ltd.: NETTLEHILL Rd. HOUSTOUN IND ESTATE.  
LIVINGSTON, EH54 5EQ, UK